**Court of Washington, County of**

***Tribunal de Washington, Condado de***

|  |  |
| --- | --- |
|  Petitioner DOB*Parte demandante* *Fecha de nacimiento*vs.*vs.* Respondent DOB*Parte demandada* *Fecha de nacimiento* | **No.\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*****Núm.*****Order Modifying or Terminating Protection Order*****Orden que modifica o cancela una orden de protección***Modified (Requested by)*Modificada (solicitada por)* [ ] ORMPO (protected person) *ORMPO (persona protegida)* [ ] ORMPOR (restrained person) *ORMPOR (persona sujeta a la orden de restricción)*Terminated (Requested by)*Cancelada (solicitada por)*[ ] ORTPO (protected person) *ORTPO (persona protegida)* [ ] ORTPOR (restrained person) *ORTPOR (persona sujeta a la orden de restricción)***Clerk’s Action Required: 5, 6, 7*****Acción requerida del actuario: 5, 6, 7***[ ] Domestic Violence *Violencia doméstica*[ ] Sexual Assault *Agresión sexual*[ ] Stalking *Acecho*[ ] Unlawful Harassment *Acoso ilegal*[ ] Vulnerable Adult *Adulto vulnerable* |

Order Modifying or Terminating Protection Order

*Orden que modifica o cancela una orden de protección*

1. A motion was made by:
*Una petición fue presentada por:*

[ ] The protected person.

 *La persona protegida.*

[ ] Someone on behalf of the protected person, *(name)* , who has authority to act on the protected person’s behalf because *(explain)*:

 *Otra persona en nombre de la persona protegida, (nombre)*  *, que tiene facultades para actuar en nombre de la persona protegida porque (explique):*

[ ] The restrained person. *(****Not*** *allowed for Vulnerable Adult Protection Orders)*

 *La persona sujeta a la orden de restricción. (****No*** *se permite para las órdenes de protección para adultos vulnerables)*

[ ] This is the restrained person’s only motion to modify or terminate filed during the current 12 month period following entry of the order.

 *Esta es la única petición para modificar o cancelar que presenta la persona sujeta a la orden de restricción durante el período en curso de 12 meses después de la emisión de la orden.*

1. A hearing was held on (*date*) . These people attended:
*Se celebró una audiencia el día (fecha)*  *. Asistieron las siguientes personas:*

[ ] Protected Person [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Persona protegida* *[-] en persona* *[-] por teléfono* *[-] por video*

[ ] Protected Person’s Lawyer [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Abogado de la persona protegida* *[-] en persona* *[-] por teléfono* *[-] por video*

[ ] Petitioner (*if not the protected person*) [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Parte demandante (si no es la persona protegida)[-] en persona* *[-] por teléfono* *[-] por video*

[ ] Restrained Person [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Persona sujeta a la orden de restricción* *[-] en persona* *[-] por teléfono* *[-] por video*

[ ] Restrained Person’s Lawyer [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Abogado de la persona sujeta a la orden de restricción*
 *[-] en persona* *[-] por teléfono* *[-] por video*

[ ] Other: [ ] in person [ ] by phone [ ] by video

 *Otro:* *[-] en persona* *[-] por teléfono* *[-] por video*

1. The court considered the pleadings, relevant portions of the file, and testimony, if any.
*El tribunal consideró los alegatos, las partes pertinentes del expediente y los testimonios, de haberlos.*

**The court finds:**

***El tribunal determina que:***

1. The court orders:
*El tribunal ordena:*

[ ] The *Temporary Protection Order*, entered on (*date*) is

 *La orden de protección temporal emitida el (fecha) es*

[ ] The *Protection Order*, entered on (*date*) that expires on (*date*) is

 *La orden de protección emitida el (fecha)*  *que vence el (fecha)*  *es*

[ ] The other order *(title of order)* , entered on (*date*) , that expires on (*date, if any*) is

 *La otra orden (título de la orden)*  *, emitida el día (fecha)*  *, que vence el día (fecha, si la hay)*   *es*

[ ] **terminated** as of (*time*) \_\_\_\_\_\_\_\_\_ [ ] a.m. [ ] p.m. today. Any *Order to Surrender and Prohibit Weapons* issued under this case number is also terminated at the same time.

***cancelada*** *a partir de las (hora)*  *[-] a.m. [-] p.m. de hoy. Todas las órdenes de entrega y prohibición de armas emitidas con este número de caso también se cancelan a la misma hora.*

[ ] **modified**. The order is continued in effect with the following changes (*specify the section number/s and specific provision/s that are changed*):

***modificada.*** *La orden sigue en efecto con los siguientes cambios (especifique los números de sección y las disposiciones específicas que se cambian):*

1. [ ] Temporary Modification
 Modificación temporal

This order is a temporary modification. It will be effective until the next hearing date on (*date*) , at (*time*) , at (*location*) .

(*To modify the Temporary Protection Order until the full hearing, use form* PO 030, *Temporary Protection Order and Hearing Notice.*)

*Esta orden es una modificación temporal. Estará vigente hasta la fecha de la siguiente audiencia, el día (fecha) , a las (hora) , en (lugar) .*

(*To modify the Temporary Protection Order until the full hearing, use form* PO 030, *Temporary Protection Order and Hearing Notice.*)

*(Para modificar la orden de protección temporal hasta la audiencia plena, utilice el formulario PO 030, Orden de protección temporal y aviso de audiencia).*

1. Washington Crime Information Center (WACIC) And Other Data Entry
*Centro de Información del Crimen de Washington (WACIC) y otros registros de datos*

**Clerk’s Action.** The court clerk shall forward a copy of this order immediately to the following law enforcement agency (*county or city*)
(*check only one*): [ ] Sheriff’s Office or [ ] Police Department
*(List the same agency that entered the first order)*

***Acción del actuario.*** *El actuario del tribunal deberá enviar de inmediato una copia de esta orden a la siguiente agencia de orden público (del condado o la ciudad)
(marque solamente una): [-] Oficina del Alguacil o [-] Departamento de Policía
(marque la misma agencia que tramitó la primera orden)*

This agency shall enter this order into WACIC and National Crime Info. Center (NCIC).

*Esta agencia capturará la orden en el WACIC y en el Centro Nacional de Información Criminal (NCIC).*

1. Service
*Notificación*

[ ] **Required**. (*Name*) must be served with a copy of this order.

***Obligatoria.*** *(Nombre)*   *debe ser notificado con una copia de esta orden.*

[ ] The **law enforcement agency** where the nonmoving person lives or can be served shall serve the nonmoving person with this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

 *La* ***agencia de orden público*** *del lugar en donde la persona no actora vive o puede ser notificada deberá notificar a la persona no actora con esta orden, y deberá rellenar y devolver a este tribunal, de manera expedita, un comprobante de la notificación.*

Law enforcement agency: (*county or city*) (*check only one*): [ ] Sheriff’s Office or[ ] Police Department

*Agencia de orden público: (condado o ciudad)*   *(marque solo una opción): [-] Oficina del Alguacil o [-] Departamento de Policía*

[ ] The **person who made this motion** shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court.

 *La* ***persona que presentó esta petición*** *deberá hacer arreglos privados para la notificación y hacer que se entregue un comprobante de la notificación a este tribunal.*

**Clerk’s Action.** The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above. The court clerk shall also provide a copy of this order to the protected person.

***Acción del actuario.*** *El actuario del tribunal deberá enviar una copia de esta orden, a más tardar el siguiente día judicial, a la agencia o parte antes indicada. El actuario del tribunal también deberá entregar una copia de la orden a la persona protegida.*

[ ] **Alternative Service Allowed**. The court authorizes alternative service by separate order (*specify*):

***Medio de notificación alternativo permitido.***El *tribunal autoriza un medio de notificación alternativo con una orden por separado (especifique):*

[ ] **Not Required.** The restrained person appeared at the hearing, in person or remotely, and received notice of the order. No further service is required. See section **2** above for appearances. (*May apply even if the restrained person left before a final ruling is issued or signed.*)

***No obligatorio.*** *La persona sujeta a la orden de restricción compareció en la audiencia, de manera presencial o remota, y recibió la notificación de la orden. No se necesita notificación adicional. Consulte la información sobre las comparecencias en la sección* ***2*** *anterior. (Puede aplicarse incluso si la persona sujeta a la orden de restricción se retiró antes de que se emitiera o firmara un fallo definitivo).*

1. [ ] Service on Others (Vulnerable Adult or Restrained Person under age 18)
*Notificación a otros (adulto vulnerable o persona sujeta a la orden de restricción menor de 18 años)*

Service on the [ ] vulnerable adult [ ] adult’s guardian/conservator [ ] restrained person’s parent/s or legal guardian/s (*name/s*) is:

*La notificación a [-] el adulto vulnerable [-] el tutor o curador del adulto [-] los padres o tutores legales de la persona sujeta a la orden de restricción (nombres)*   *es:*

[ ] **Required.**

***Obligatoria.***

[ ] The **law enforcement agency** where the person to be served lives or can be served shall serve a copy of this order and shall promptly complete and return proof of service to this court.

 *La* ***agencia de orden público*** *del lugar en donde la persona que será notificada vive o puede ser notificada deberá notificar con una copia de esta orden, y deberá rellenar y devolver a este tribunal, de manera expedita, un comprobante de la notificación.*

Law enforcement agency: (*county or city*) (*check only one*): [ ] Sheriff’s Office or[ ] Police Department

*Agencia de orden público: (condado o ciudad)*   *(marque solo una opción): [-] Oficina del Alguacil o [-] Departamento de Policía*

[ ] The **person who made this motion** shall make private arrangements for service and have proof of service returned to this court.

 *La* ***persona que presentó esta petición*** *deberá hacer arreglos privados para la notificación y hacer que se entregue un comprobante de la notificación a este tribunal.*

**Clerk’s Action**. The court clerk shall forward a copy of this order on or before the next judicial day to the agency and/or party checked above.

***Acción del actuario.*** *El actuario del tribunal deberá enviar una copia de esta orden, a más tardar el siguiente día judicial, a la agencia o parte antes indicada.*

[ ] **Not Required.** They appeared at the hearing where this order was issued and received a copy.

***No obligatorio.*** *Comparecieron en la audiencia en la que se emitió esta orden y recibieron una copia.*

**Ordered.**

***Se ordena.***

**Dated**: at a.m./p.m.

***Fechado el:***  *a las*  *a.m./p.m.* **Judge/Court Commissioner**

***Juez/Comisionado del tribunal***

 Print Judge/Court Commissioner Name

 *Nombre en letra de molde del juez o comisionado del tribunal*

I received a copy of this order:

*Recibí una copia de esta orden:*

Signature of Respondent/Lawyer WSBA No. Print Name Date

*Firma de la parte demandada o su abogado Núm. de la WSBA* *Nombre en letra de molde* *Fecha*

Signature of Petitioner/Lawyer WSBA No. Print Name Date

*Firma de la parte demandante/abogado* *Núm. de la WSBA* *Nombre en letra de molde* *Fecha*

|  |
| --- |
| ***Important!*** **Protected Person**, if you ask for it, you have the right to be notified if the restrained person gets their surrendered firearms back. You must contact the law enforcement agency that has the firearms to ask for this notice. The Proof of Surrender in the court file should say which agency has the firearms. (RCW 9.41.340)***¡Importante!******Persona protegida,*** *si lo solicita, tiene derecho a que se le notifique si se le devuelven sus armas de fuego a la persona sujeta a la orden de restricción. Debe comunicarse con la agencia de orden público que tiene las armas de fuego para solicitar dicha notificación. El comprobante de entrega incluido en el expediente del caso debe indicar la agencia que tiene las armas de fuego. (RCW 9.41.340)****Hope Card:*** A Hope Card is a small card you can easily carry that has some details of your protection order. It’s one way to show you have a full protection order. You can request one at [www.courts.wa.gov/hopecard](http://www.courts.wa.gov/hopecard).***Tarjeta Hope:*** *Una tarjeta Hope es una pequeña tarjeta que puede portar con facilidad y que contiene algunos detalles de su orden de protección. Es una manera de demostrar que tiene una orden de protección plena. Puede solicitar una en* [www.courts.wa.gov/hopecard](http://www.courts.wa.gov/hopecard). |